



Itinéraires piétons et/ou raquettes

1 Circuit des "Dôdes" 🏠

1 h 15 ↔ 2,1 km ↗ 139 m

Point de départ « Le Planay » (alt. 1250m), à proximité des "Chalets du Bouquetin" : montée par un sentier en forêt puis dans les prés au chalet "des Dôdes" (alt. 1380m). Descente jusqu'à la traversée de la piste de ski alpin des "Bois" (attention aux skieurs prioritaires !) ; Rejoindre le hameau de "la Traye" (alt. 1350m) puis par un chemin large et la piste de ski (la longer côté gauche - Attention aux skieurs !) Rejoindre la gare de départ de la télécabine.

"Les Dôdes" tour

Departure "le Planay" (alt. 1250m), near the residence "Chalets du Bouquetin". The path goes along the river, crosses a small forest, then the fields, till the hamlet "les Dôdes" (alt. 1380m). The path continues in the forest to the alpine slope "les Bois" (caution: the skiers have right of way!), leads to the hamlet "la Traye" (alt. 1350m) and goes down to the bottom of the alpine slope (walk on the left side) arriving at the cablecar.

2 Itinéraire de "Liotraz" 🏠

1 h 30 ↔ 3,6 km A/R ↗ 202 m

Point de départ " Pont des Chailles " (alt. 1190m) : Montée sur un chemin large en forêt jusqu'à la Plate-forme E.D.F (alt. 1380m) : vue magnifique sur le village. AR sur le même itinéraire.

"Liotraz" itinerary

Departure "Pont des Chailles" (bridge "les Chailles"), alt. 1190m. Take the snowy large path in the forest which leads in 3 turns to the EDF platform (alt. 1380m). Nice view on Champagny le bas. Return (on the same itinerary).

3 Itinéraire du "Châtelard" 🏠

2 h 30 ↔ 2,9 km A/R ↗ 285 m

Point de départ « Villard Dessus » (alt. 1200m) : Traversée du village et montée par un sentier en forêt jusqu'au lieu-dit « Le Châtelard » (alt. 1500 m). Variante possible pour le retour par les Hauts de Planchamp.

"Le Châtelard" itinerary

Departure "le Villard Dessus" (alt. 1200m): cross the hamlet, take the pedestrian walk that rises on the right to the forest till the locality "le Châtelard" (alt. 1500m). Beautiful landscape. Possible return by les Hauts de Planchamp.

🚫 Chiens interdits

🐕 Chiens autorisés, mais tenus en laisse



Itinéraire raquettes 🏠

A PROXIMITÉ DES PISTES DE SKI ALPIN

1 Itinéraire La Rossa ↔ Roc des Blanchets

1 h 30 ↔ 1,4 km A/R ↗ 124 m

Accessible par la télécabine (Ticket accès piétons à acheter aux Caisses des Remontées mécaniques). Un itinéraire à pratiquer en raquettes (bâtons de ski recommandés) entre « La Rossa » (alt. 1970) et « Le Roc des Blanchets » (alt. 2100m) offre une possibilité de balade en altitude. Vue remarquable sur les glaciers de la Vanoise.

Snowshoes path BY THE ALPINE SKI AREA

Itinerary La Rossa ↔ Roc des Blanchets :

Access by the cable car (ticket to buy at the ski pass kiosk) One itinerary in altitude to practise with snow shoes (walking sticks or ski sticks are recommended). Departure "la Rossa" (alt. 1970). The path is marked out till the restaurant "le Roc des Blanchets" (alt. 2100m). Beautiful view on the glaciers of the Vanoise.

1	Référence itinéraire / Reference number of the itinerary
🏠	Itinéraire piétons-raquettes / Pedestrian /snowshoes walk
🏞️	Vue panoramique / Panorama
—	Route principale / Main road
⚠️	Traversée de pistes / attention skieurs / Slope crossing, skiers - Caution
🚌	Arrêt navette / Shuttle stop
📍	Office du tourisme / Tourist information centre

Echelle européenne de risque d'avalanche

European scale of avalanche risks

1 - FAIBLE weak	Le manteau neigeux est bien stabilisé dans la plupart des pentes	🟡 RISQUE D'AVALANCHE LIMITÉ
2 - LIMITÉ limited	Dans quelques pentes suffisamment raides, le manteau neigeux n'est que modérément stabilisé. Ailleurs il est bien stabilisé.	🟡 RISQUE D'AVALANCHE LIMITÉ
3 - MARQUÉ large	Dans de nombreuses pentes suffisamment raides, le manteau neigeux n'est que modérément à faiblement stabilisé.	🟠 RISQUE D'AVALANCHE IMPORTANT
4 - FORT great	Le manteau neigeux est faiblement stabilisé dans la plupart des pentes suffisamment raides.	🟠 RISQUE D'AVALANCHE IMPORTANT
5 - TRÈS FORT very great	L'instabilité du manteau neigeux est généralisée.	⚫ RISQUE D'AVALANCHE TRÈS FORT

Les traces d'animaux

Animal tracks



Le Renard
Fox



Le Lièvre variable
Hare



L'Écureuil
Squirrel



Le Chevreuil
Roe Deer



Wild Boar

La forêt et ses principales essences résineuses

The main types of conifer in our forests



L'Épicéa

Il est l'arbre prédominant. Ses aiguilles sont disposées tout autour des branches et ses cônes tombent.

Spruce

This is the commonest tree in our forests. It has needles sticking out all round its branches and its cones hang downwards.



Le Sapin

Ses aiguilles sont l'image des dents du peigne et ses cônes montent.

Fir

Its needles are like the teeth of a comb. Its cones point upwards.



Le Pin Sylvestre

Son écorce est rougeâtre. Il aime le soleil et ses aiguilles sont groupées par deux.

Swiss Pine

Its bark is a reddish colour. It like the sun and its needles are arranged in pairs.



Le Pin Cembro ou Arolle

Arbre mythique de nos forêts. Pousse au-dessus de 1800 m d'altitude. Aiguilles groupées par 5. Très recherché pour la couleur de son bois et de ses nœuds, l'odeur dégagée et ses qualités pour la sculpture.

Cembro Pine

This tree is legendary in our forests. It grows at altitudes of over 1800 metres. Its needles are arranged in groups of five. Its wood is much sought after on account of its fine colour, its knots and its smell. It is greatly appreciated by sculptors.



Le Mélèze

Le seul conifère qui perd ses aiguilles en hiver. Abondant dans nos forêts, il donne un bois rosé bien recherché pour ses qualités de conservation. Les aiguilles tombent en octobre laissant cet arbre déplumé l'hiver. Rassurez-vous, il n'est pas sec.

Larch

This is the only conifer that loses its needles in winter. It is common in our forests, yielding reddish-coloured timber, that is extremely durable. The needles fall off in October, leaving the tree bare all winter. Do not worry, it has not dried up.



Infos pratiques

- Accès possible par navettes gratuites quotidiennes.
- Pas de magasins de sports à Champagny le Haut : penser à louer vos raquettes, skis de fond et luges dans les magasins de Champagny Village.
- Cours de ski de fond, sorties raquettes encadrées : ESF de Champagny - Tél 04 79 55 06 40.
- 2 restaurants - bars disponibles sur le vallon.
- Certaines pistes peuvent être fermées en cas de risques d'avalanche. Se conformer aux panneaux, informations et recommandations des pisteurs.
- **Numéro d'urgence - 04 79 22 12 74** (chalet pisteur Champagny-le-Haut)
Numéro d'urgence - 112 (n° d'appel d'urgence)

Practical informations

- Daily free shuttle bus.
- No sport shop at Champagny le Haut; snowshoes, cross country skis & sledges can be rent at Champagny Village.
- The French Ski School organizes snowshoes outings and crosscountry skiing lessons.
- 2 restaurants - bars at Champagny le Haut.
- The paths may be closed in case of avalanche risk. Respect the post signs and advices of the ski patrol.
- **Emergency tel. number: + 33 (0)4 79 22 12 74** (aids chalet of Champagny-le-Haut)
Emergency tel. number: 112 (emergency)

Champagny en Vanoise
une station la Plagne/Paradiski

NORDIC EXPERIENCE
LE CHAMPAGNY EN VANOISE

BALADES PEESTRES ET RAQUETTES
AUTRES ACTIVITÉS NORDIQUES

PEDESTRIAN AND SNOWSHOES WALKS
OTHERS NORDIC ACTIVITIES

HIVER
2014/2015

OFFICE DE TOURISME
CHAMPAGNY EN VANOISE
Tél 33(0)4 79 55 06 55

paradiski
Les Arcs • Peisey-Vallandry • La Plagne

Photos : © Marie Reyboz, Philippe Royer
Impression : Edouard - 04 79 22 12 74

